

**Зміст:**

**МОВОЗНАВСТВО**

<b>Айдачич Д. (Белград, Сербія – Київ, Україна)</b> Українські та сербські фразеологізми в порівняльних міжслов'янських дослідженнях .....	3
<b>Білик К.А. (Київ, Україна)</b> Консоціації художнього концепту БОГ у поезії Р. М. Рільке в українських перекладах .....	10
<b>Войцева О.А. (Одеса, Україна)</b> Апелятивні назви водних об'єктів польської мови в лінгвокультурологічному висвітленні .....	18
<b>Волотовська Н.О. (Мінськ, Республіка Білорусь)</b> Найменні рэдкіх (негустых) страў у дыялектах беларускай і ўкраінскай моў: лексіка-семантичны аспект .....	26
<b>Дубенко О.Ю. (Київ, Україна)</b> Порівняльна стилістика: основні напрями розвитку .....	32
<b>Єрмоленко С.С. (Київ, Україна)</b> Речовий код у художньому тексто- і світотворенні (деякі зауваги й паралелі до мови і стилю прози Ю.Л.Булаховської) .....	41
<b>Іваненко І.М. (Київ, Україна)</b> Аналіз української логопедичної терміносистеми .....	47
<b>Комарова О.С. (Київ, Україна)</b> До питання інтерлінгвальної омонімії та паронімії у словацькій та українській мовах .....	53
<b>Кушнір Н.О. (Київ, Україна)</b> Принцип національно орієнтованого навчання при сопоставительному вивченні фразеологічних одиниць російського і китайського мов .....	58
<b>Лазаревич Є.М. (Мінськ, Республіка Білорусь)</b> К вопросу об эвфемизации некоторых физиологических состояний и процессов в русском языке .....	65
<b>Литвинович А.Г., Ольшєвська К.Ч. (Гродно, Республіка Білорусь)</b> Границы класса каузативных глаголов в русском и белорусском языках .....	74
<b>Мовчун Л.В. (Київ, Україна)</b> Особливості формування теоретичних принципів слов'янської римографії в другій половині ХХ ст. ....	77

<b>Моторний О.А. (Львів, Україна)</b> Відображення рис людського характеру в верхньолужицькій фразеології з погляду лінгвокультурології .....	88
<b>Пономаренко М.М. (Оломоуць, Чеська Республіка)</b> Особенности русского и чешского футбольного жаргона: сопоставительный аспект .....	98
<b>Совтис Н.М. (Рівне, Україна)</b> Стан дослідження польської мови українсько-польського пограниччя ХІХ ст. ....	106
<b>Тепла О.М. (Київ, Україна)</b> Структура навчального тексту зі спеціальності як комунікативної одиниці .....	115
<b>Фаріна Є.М. (Санкт-Петербург, Росія)</b> К истории становления языка сербской дипломатии и сербской дипломатической терминологии .....	120
<b>Хазанова К.Л. (Гомель, Республіка Білорусь)</b> Кум і кума ва ўсходнеславянскіх гаворках .....	128
<b>Ярмак В.І. (Київ, Україна)</b> Особенности интегративного підходу до дослідження претеритальних форм сербського дієслова у творах Іво Андрича .....	134

## ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

<b>Білик Н.Л. (Київ, Україна)</b> «Мозаїка душі»: семантична ефективність формальної своєрідності фото-екфразису в романі М. Продановича «Сад у Венеції» .....	144
<b>Булаховська Ю.Л. (Київ, Україна)</b> Про прізвиська .....	153
<b>Гасв Т. (Белград, Республіка Сербія)</b> Рецепција стваралаштва Михајла Коцјубинског у српској култури .....	155
<b>Деркач О.М. (Київ, Україна)</b> Авторська парадигма «вічність – історія – сучасність» та місце особистості у художній картині світу Іво Андрича: концептуальний аспект .....	167
<b>Карацуба М.Ю. (Київ, Україна)</b> Народна поезія південних слов'ян у світлі зацікавлень діячів науки і культури: переклади і спроба жанрової та стильової класифікації .....	173

<b>Кондратенко К.О. (Київ, Україна)</b> Slovanská idea v talianskej časti Cestopisu obsahujúceho cestu do Horní Itálie... J. Kollára a Putositniciach A. Nemčísa .....	183
<b>Кость С.С. (Львів, Україна)</b> «Старожитності і пам'ятки землі Чеської» у творчості Карела Запа (в контексті чеського національного відродження) .....	192
<b>Моторний А.В. (Львів, Україна)</b> Маловідома книга, присвячена чеським переселенцям в Україну .....	201
<b>Палій О.П. (Київ, Україна)</b> Суспільно-політична ситуація у Чехії 60-х років ХХ ст.: передумова постмодерного стану у чеській культурі .....	206
<b>Рева Л.Г. (Київ, Україна)</b> Взаємозв'язки в царині культури між Україною та Словаччиною .....	216
<b>Руденко І.В. (Київ, Україна)</b> Міхал Грабовський як критик західноєвропейської літератури ХІХ ст. ....	221
<b>Станкевич О.О. (Гомель, Республіка Білорусь)</b> Рэчыўная атрыбутыка вясельнай абраднасці на Гомельшчыне: сімволіка каравайнага абраду .....	232
<b>Церковняк І.Г. (Київ, Україна)</b> Наукова спадщина Оскара Кольберга в осмисленні сучасного народознавства .....	238
<b>Шикиринська О.Б. (Ізмаїл, Україна)</b> Філософська проза як художній феномен риторичної епохи .....	246

## РЕЦЕНЗІЇ. ХРОНІКА. ІНФОРМАЦІЯ.

На пошану ювіляра – професора Йосипа Фрідріховича Андерша (Паламарчук О.Л., Даниленко Л.І.) .....	257
До 125-річчя з дня народження академіка Леоніда Арсенійовича Булаховського (Паламарчук О.Л., Білик Н.Л.) .....	259